



**AMBASSADE
DE FRANCE
AU CANADA**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Pour diffusion immédiate
Ottawa, le 21 janvier 2021

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

English follows (page 4)

**LA NUIT DES IDÉES 2021
REVIENT AU CANADA ET DANS LE MONDE ENTIER
LE JEUDI 28 JANVIER 2021
24 HEURES POUR DÉBATTRE AUTOUR DU THÈME
« PROCHES »**



Rendez-vous annuel consacré à la libre circulation des idées et des savoirs, la 6^{ème} édition de la Nuit des Idées, coordonnée au Canada par l'Ambassade de France, en partenariat avec les Alliances françaises et de nombreuses institutions culturelles et universitaires canadiennes, se tiendra le jeudi 28 janvier 2021 sur le thème « Proches ». Cet événement qui encourage, dans 75 pays sur les 5 continents, l'échange et la réflexion collective mondiale, est cette année, entièrement virtuel.

Gratuite, en ligne et en direct sur les réseaux sociaux, la **Nuit des Idées au Canada** se déclinera en **24 événements**, aux quatre coins du pays, d'Halifax à Vancouver, en passant par Moncton, Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, Edmonton, Winnipeg, Calgary ou Victoria, **14 villes canadiennes** au total.

La Nuit des Idées au Canada propose une programmation riche et diverse : débats d'idées, conversations et rencontres interdisciplinaires, mais aussi performances artistiques, improvisations bande-dessinée ou débats cinématographiques.

Elle rassemblera de **nombreuses personnalités canadiennes et françaises** inspirantes, audacieuses et engagées, telles que les écrivains canadiens **John Ralston Saul**, **Kim Thuy**, **Charles Montgomery**, la poétesse innue **Joséphine Bacon** ou l'écrivain de science-fiction français **Alain Damasio**.

Les débats seront entrecoupés par des performances d'artistes canadiens et français tels que la graphiste française **Dalkhafine**, le groupe d'électro canadien **Hologramme** ou la compagnie de danse française **Les Parleuses**.

100% virtuel

Tous ces événements seront virtuels et accessibles gratuitement sur la [chaîne Youtube de la Nuit des Idées au Canada](#) et sur la page [Facebook du Consulat général de France à Québec](#) pour le volet québécois. Ainsi d'une côte à l'autre, ce seront plus de 24h de débats, conversations et performances artistiques qui seront accessibles à tous, le jeudi 28 janvier, de 9h45 à 1h du matin (EST).

La programmation de la Nuit des Idées au Canada ville par ville est disponible en annexe de ce communiqué de presse et détaillée sur le site [France Canada Culture](#) et sur le site du [Consulat général de France à Québec](#).

« Proches »

Le thème « Proches » au cœur de la Nuit des idées 2021 permet d'interroger la transformation de nos rapports à l'espace et aux mobilités, les nouvelles solidarités que la crise de nos modèles économiques et sociaux appelle à construire, ou encore la place du numérique dans nos sociétés, qui façonne de plus en plus notre rapport au monde. De la thématique des nouvelles technologies et du numérique, à celle des Autochtones, de l'art réinventé ou de l'Intelligence Artificielle, l'édition 2021 de la Nuit des Idées au Canada prendra un relief particulier dans le sillage de la pandémie de la COVID-19.

En plus de l'ensemble du réseau des Alliances françaises au Canada, de nombreux partenaires de renom se sont associés à cette nuit de réflexion si particulière, dont les Universités de Dalhousie, Carleton, Toronto, Manitoba ou l'UQAM, et des institutions culturelles telles que le Musée Canadien pour les Droits de la Personne de Winnipeg, le Musée de l'Aviation et de l'Espace d'Ottawa, ou le Musée de l'Immigration d'Halifax.

#NightofIdeas #NuitdesIdées

-30-

CONTACT PRESSE

Consulat général de France dans les Provinces atlantiques – Chloé Saulas
Chloe.saulas@diplomatie.gouv.fr - (506) 862 3906

Ambassade de France au Canada - Emilie Cabouat-Peyrache emilie.cabouat@diplomatie.gouv.fr –
514 216 5433
@franceaucanada
@FranceCanadaCulture

PROGRAMME NUIT DES IDÉES 2021 – Jeudi 28 janvier 2021

MONCTON – Réinventer les liens par le numérique

Le temps d'une soirée, le milieu artistique, universitaire, médical, entrepreneurial, du Nouveau-Brunswick, du Québec et de France partageront leur expérience du numérique dans leurs relations avec les autres. Réussites, échecs, chacun évoquera son cheminement pour conserver les liens dans un monde où l'isolement est de rigueur.

HALIFAX – « Distance parfaite » entre humains et choses

"Le 28 janvier au soir, le monde de la science, des musées et le public de l'Atlantique, du Québec et de la France s'interrogeront sur la question de la « bonne distance » aux informations et aux êtres dans un monde digitalisé.

À la recherche d'un avenir positif, proximité et éloignement seront débattus à travers les arts, les sciences et des échanges animés et réfléchis."

TROIS-RIVIÈRES - Je est ailleurs, le centre est ici

La Galerie R3 et le Groupe URAV (UQTR) proposent une Nuit des idées répartie en deux sessions durant lesquelles s'alternent conférences, débats et prestations musicales et vidéos dans le cadre de l'exposition de l'artiste français Bernard Pourrière. Lors de ces séquences, vous pouvez retrouver Nicolas Bourriaud, directeur du MO.CO et critique d'art, Derrick de Kerckhove, théoricien des médias, Hervé Fischer, artiste-philosophe, Pierre Ouellet chercheur et écrivain, Christine Palmieri, artiste et poète critique d'art ainsi que Slobodan Radosavljevic, artiste et enseignant.

MONTRÉAL - « L'humanité dans la proximité »

La Galerie de l'UQAM revient cette année avec trois duos de femmes engagées où les notions d'humanité, de communauté et de proximité s'entrecroisent. Rima Elkouri, journaliste, Kapwani Kiwanga, artiste (Prix Marcel-Duchamp 2020), et les commissaires Gaëtane Verna, Véronique Leblanc et Sonia Recasens explorent certains angles de réalités aussi diverses que l'expérience de l'exil et de l'immigration, de l'altérité et de la solidarité, de l'inclusion et de l'exclusion. Sont présentées également les œuvres vidéo de Leila Zelli et d'Isabelle Kanapé.

QUÉBEC-LÉVIS - « La distance comme moteur de création »

La Maison de la littérature de Québec explore la thématique Proches avec l'auteur Alain Damasio (Grand Prix de l'imaginaire 2020) lors d'un grand entretien avec la librairie Les Bouquinistes de Chicoutimi. Lors d'une table-ronde virtuelle, l'auteur Alain Mabanckou et les autrices Marie-Ève Lacasse et Michèle Ouimet échangeront sur la façon dont l'expatriation influence leur démarche d'écriture, leur œuvre et leur rapport à l'identité. Des capsules Cocons avec les autrices Anne-Marie Desmeules et Naomi Fontaine, et l'auteur Jean Sioui viendront rythmer les discussions.

CHICOUTIMI - « Repenser l'altérité & les structures sociales »

Le centre d'artistes le LOBE de Chicoutimi présente une table-ronde avec Marcelle Dubé, professeure en sciences humaines, Eruoma Awashish, artiste visuelle Atikamekw, Normand Baillargeon, philosophe et Yves-Marie Abraham, professeur et penseur de la décroissance. Un concert de Sheenah Ko, en direct du Centre d'Expérimentation Musicale, clôturera la soirée.

SHERBROOKE - Quand artistes et scientifiques se rapprochent

Le centre d'artistes Sporobole, le théâtre des Petites Lanternes et l'université de Sherbrooke présentent conjointement deux capsules pour repenser la proximité entre art et science, deux matières que l'on oppose de prime abord. La première expose Axauralité, projet de recherche-création de Georges Roussel, Ana Dall'Ara Majek, et Philippe-Aubert Gauthier portant sur le principe d'écoute augmentée, par les moyens matériels des cristaux acoustiques. Ensuite, sera diffusée L'âme de Monarques, une capsule où les danseurs Simon Durocher, Elise Legrand et le chorégraphe français Thierry Niang

échantent sur la manière d'exprimer le choc post-traumatique par la danse. Le public est ensuite invité à débattre virtuellement lors d'une Party de cuisine des geeks et artistes : chicanes, chamailles et amour.

OTTAWA – Si loin si proches

La pandémie a affecté les relations personnelles et professionnelles : deux panels d'experts en psychologie, linguistique, images animées, muséologie et voyage dans l'espace en parleront en français et en anglais, guidés par deux personnalités du monde des affaires et de la recherche. Ces panels seront agrémentés de performances 'live' au piano, d'un grand entretien avec l'écrivain futurologue Alain Damasio, ainsi que d'une interview du réalisateur et producteur des œuvres sur la vie du cosmonaute français Thomas Pesquet.

TORONTO – Rapprochement(s)

Comment les idées les sciences et les arts peuvent nous rapprocher à l'heure du grand isolement? Comment, face à la montée des individualismes et des nationalismes, face à l'atomisation des solidarités communautaires, face à une histoire violente, un présent anxiogène et un futur incertain, le dialogue entre les personnes, entre les genres, entre les cultures, peut déminer, faire tomber les murs érigés sur les lignes de fracture, réparer les relations abîmées, en créer de nouvelles? À la lumière de la notion de "rapprochement(s)", la Nuit des Idées de Toronto proposera en ligne, de 19h à 00h, une série de discussions entre le Canada et la France, performances artistiques, lectures et projections.

WINNIPEG – Regards autochtones sur la Nature

"Dans un contexte de pandémie mondial où l'Humain se sent fragilisé et vulnérable, l'Humain se questionne. Il s'inquiète de sa santé, se questionne sur ses droits et s'interroge sur sa place et son rapport avec la Nature. La Nuit des Idées de Winnipeg vous proposera humblement de revisiter ces interrogations à travers les regards inspirants des cultures Autochtones.

CALGARY – EDMONTON – Promenons-nous de nuit

Écoutez les bruits du soir en suivant les pas du Dr Tallbear, professeur à l'Université d'Alberta. Nous discuterons de la place des Premières Nations à Edmonton, de la place dans la technologie dans notre société, celle de la nature... Une bouffée d'air frais et de réflexion !

VANCOUVER- «Citoyen 2.0 : vers un monde plus juste pour la nature et pour l'humain ?»

Les Citoyens 2.0 nous incitent à prendre nos responsabilités individuelles et collectives. Ils sont engagés, authentiques et leurs gestes sont portés par des valeurs qui leur tiennent à cœur. Ils privilégient le temps plutôt que l'argent, font passer l'être avant l'avoir et souhaitent préserver le monde naturel. Ces hommes et ces femmes ont inventé de nouvelles manières de collaborer, de s'éduquer, de consommer et de nouvelles solidarités.

VANCOUVER – Closer during COVID: a night of stories and connection

« Pour beaucoup, la pandémie a entraîné l'isolement et la solitude, car le virus rend difficile la rencontre avec les amis et la famille ou la participation à un événement public.

Et pourtant, cette crise nous a également permis de trouver de nouvelles solidarités les uns avec les autres et de réfléchir à l'importance de nos relations avec ceux qui nous sont habituellement proches. »

VICTORIA – Partages de l'isolement : cultures et souvenirs pour rebondir ensemble

Rapprochons-nous et explorons les promesses de contact et mémoire communautaires, ainsi que de résiliences personnelles que recèle la culture. Ainsi, après avoir évoqué les chaînes de courriel humoristiques, les visites virtuelles au musée ou les parodies musicales qui ont ponctué en français notre vie dans la pandémie, nous composerons et échangerons nos propres récits et réflexions. Partageons nos isolements !



**AMBASSADE
DE FRANCE
AU CANADA**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

For immediate release
Ottawa, January 21, 2021

PRESS RELEASE

**THE NIGHT OF IDEAS 2021
RETURNS TO CANADA AND THE WORLD
THURSDAY, JANUARY 28, 2021
24 HOURS TO DISCUSS THE THEME
"CLOSER"**



Annual gathering dedicated to the free circulation of ideas and knowledge, the 6th edition of the Night of Ideas, coordinated in Canada by the French Embassy, in partnership with the Alliances Françaises and many Canadian cultural and academic institutions, will be held on Thursday, January 28, 2021 on the topic « Close(r) ». This event, which encourages, in 75 countries on the 5 continents, exchange and global collective reflection, is this year entirely virtual.

Free of charge, online and live on social networks, the **Night of Ideas in Canada** will consist in **24 events**, across the country, from Halifax to Vancouver, Moncton, Quebec City, Montreal, Ottawa, Toronto, Edmonton, Winnipeg, Calgary and Victoria, **14 Canadian cities** in all.

The Night of Ideas in Canada offers a rich and diverse program: **debates, conversations** and **interdisciplinary meetings**, as well as **artistic performances, comic book improvisation** and **film debates**.

It will bring together **many inspiring, daring and committed Canadian and French figures**, such as Canadian writers **John Ralston Saul, Kim Thuy, Charles Montgomery**, Innu poet **Josephine Bacon** and French science-fiction writer **Alain Damasio**.

The debates will be interspersed with performances by Canadian and French artists such as French graphic designer **Dalkhafine**, Canadian electro band **Hologramme** or French dance company **Les Parleuses**.

100% virtual

All these events will be virtual and accessible for free on the [Youtube channel of the Night of Ideas in Canada](#) and on the [Facebook page of the Consulate General of France in Quebec](#) for the Quebec section. From coast to coast, more than 24 hours of debates, conversations and artistic performances will be accessible to all, on January 28th, from 9:45 am to 1 am (EST).

The programming of the Night of Ideas in Canada city by city is available in appendix to this press release and detailed on the [France Canada Culture](#) website and on the [Consulate General of France in Quebec](#) website.

Close(r)

The theme « Close(r) » at the heart of the Night of Ideas 2021 allows us to question the transformation of our relationship to space and mobility, the new forms of solidarity that the crisis in our economic and social models calls for, and the place of digital technology in our societies, which is increasingly shaping our relationship with the world. From the themes of new technologies and digital, to Aboriginal peoples, reinvented art and Artificial Intelligence, the 2021 edition of the Night of Ideas in Canada will take on a special significance in the midst of the COVID-19 pandemic.

In addition to the entire network of the Alliances Françaises in Canada, many renowned partners have associated themselves with this special night of reflection, including the universities of Dalhousie, Carleton, Toronto, Manitoba and UQAM, and cultural institutions such as the Canadian Museum for Human Rights in Winnipeg, the Ottawa Aviation and Space Museum, and the Halifax Immigration Museum.

#NightofIdeas #NuitdesIdées

-30-

PRESS CONTACT

Consulate general of France in the Atlantic Provinces – Chloé Saulas
Chloe.saulas@diplomatie.gouv.fr - (506) 862 3906

French Embassy in Canada - Emilie Cabouat-Peyrache
emilie.cabouat@diplomatie.gouv.fr - 514 216 5433
@franceaucanada
@FranceCanadaCulture

NIGHT OF IDEAS PROGRAM 2021 - Thursday, January 28, 2021

MONCTON - Reinventing links through digital technology

Over the course of an evening, the artistic, academic, medical, entrepreneurial and business communities from New Brunswick, Quebec and France will share their digital experience in their relationships with others. Successes and failures will be discussed, and each one will talk about his or her own path to maintain ties in a world where isolation is the rule.

HALIFAX - "Perfect distance" between humans and things

"On the evening of January 28th, the world of science, museums and the public in the Atlantic, Quebec and France will be questioning the question of the "right distance" to information and beings in a digitalized world. In search of a positive future, proximity and distance will be debated through the arts, sciences and lively and thoughtful exchanges".

TROIS-RIVIÈRES - I am elsewhere, the center is here

Galerie R3 and the Groupe URAV (UQTR) are offering a Night of Ideas divided into two sessions during which conferences, debates and musical and video performances alternate in the context of the exhibition by French artist Bernard Pourrière. During these sequences, you can meet Nicolas Bourriaud, director of the MO.CO and art critic, Derrick de Kerckhove, media theorist, Hervé Fischer, artist-philosopher, Pierre Ouellet, researcher and writer, Christine Palmieri, artist and writer, and the French artist Bernard Pourrière. During these sequences, you can find Nicolas Bourriaud, director of the MO.CO and art critic, Derrick de Kerckhove, media theorist, Hervé Fischer, artist-philosopher, Pierre Ouellet, researcher and writer, Christine Palmieri, artist and poet-art critic as well as Slobodan Radosavljevic, artist and teacher.

MONTREAL - "Humanity in Proximity".

The Galerie de l'UQAM returns this year with three duos of committed women where the notions of humanity, community and proximity intersect. Rima Elkouri, journalist, Kapwani Kiwanga, artist (Prix Marcel-Duchamp 2020), and curators Gaëtane Verna, Véronique Leblanc and Sonia Recasens explore angles of realities as diverse as the experience of exile and immigration, otherness and solidarity, inclusion and exclusion. Video works by Leila Zelli and Isabelle Kanapé are also presented.

QUÉBEC-LÉVIS - "Distance as an engine of creation".

The Maison de la littérature de Québec explores the theme Proches with author Alain Damasio (Grand Prix de l'imaginaire 2020) during a major interview with the bookstore Les Bouquinistes de Chicoutimi. During a virtual round-table discussion, author Alain Mabanckou and authors Marie-Ève Lacasse and Michèle Ouimet will discuss how expatriation influences their writing process, their work and their relationship to identity. Cocoons capsules with authors Anne-Marie Desmeules and Naomi Fontaine, and author Jean Sioui will punctuate the discussions - realized in collaboration with the Maison natale of

CHICOUTIMI - "Rethinking otherness & social structures".

The artist-run center le LOBE in Chicoutimi presents a round-table discussion with Marcelle Dubé, professor in social sciences and humanities, Eruoma Awashish, visual artist Atikamekw, Normand Baillargeon, philosopher and Yves-Marie Abraham, professor and thinker of degrowth. A concert by Sheenah Ko, live from the Centre d'Expérimentation Musicale, will close the evening.

SHERBROOKE - When Artists and Scientists Come Together

The artist-run center Sporobole, the Théâtre des Petites Lanternes and the University of Sherbrooke are jointly presenting two capsules to rethink the proximity between art and science, two subjects that at first glance appear to be opposed. The first one exposes Axauralité, a research-creation project by Georges Roussel, Ana Dall'Ara Majek, and Philippe-Aubert Gauthier on the principle of augmented listening, through the material means of acoustic crystals. Next, L'âme de Monarques will be broadcast, a capsule in which dancers Simon Durocher, Elise Legrand and French choreographer Thierry Niang

discuss how to express post-traumatic shock through dance. The public is then invited to debate virtually during a Kitchen Party of geeks and artists: bickering, bickering and love.

OTTAWA - So far so near

The pandemic has affected personal and professional relationships: two panels of experts in psychology, linguistics, moving images, museology and space travel will speak about it in French and English, guided by two personalities from the business and research world. These panels will be complemented by live piano performances, a major interview with futurologist writer Alain Damasio, and an interview with the director and producer of the works on the life of French cosmonaut Thomas Pesquet.

TORONTO - Rapprochement(s)

How can ideas, science and the arts bring us closer together in an age of great isolation? How, in the face of the rise of individualism and nationalism, in the face of the fragmentation of community solidarity, in the face of a violent history, an anxiety-provoking present and an uncertain future, can dialogue between people, between genders, between cultures, demine, break down walls erected on fault lines, repair damaged relationships, create new ones? In light of the notion of "rapprochement(s)", Toronto's Ideas Night will offer a series of online discussions between Canada and France, artistic performances, readings and screenings, from 7:00 pm to 7:00 am.

WINNIPEG - Aboriginal Perspectives on Nature

In the context of a global pandemic where humans feel fragile and vulnerable, humans are questioning themselves. They are worried about their health, question their rights and wonder about their place and their relationship with Nature. Winnipeg's Night of Ideas will humbly invite you to revisit these questions through the inspiring eyes of Aboriginal cultures.

CALGARY - EDMONTON - Let's walk at night

Listen to the evening sounds as you follow the footsteps of Dr. Tallbear, a professor at the University of Alberta. We'll discuss the place of First Nations in Edmonton, the place of technology in our society, the place of nature in our society? A breath of fresh air and reflection!

VANCOUVER - Citizen 2.0: Towards a fairer world for nature and humans?

Citizens 2.0 encourages us to take our individual and collective responsibilities. They are committed, authentic and their gestures are driven by values that are dear to their hearts. They privilege time rather than money, put the being before the having and wish to preserve the natural world. These men and women have invented new ways to collaborate, to educate themselves, to consume and to build new forms of solidarity.

VANCOUVER - Closing during COVID: a night of stories and connection

"For many pandemic has brought isolation and loneliness, as the virus makes it difficult to meet with friends and family or attend public events.

And yet, Covid has also allowed us to find new solidarities with each other, and reflect on the importance of our relations with the ones who are usually close to us."

VICTORIA - Sharing Isolation: Cultures and Memories to Bounce Back Together

Let's connect and explore the promise of community contact and memory, as well as personal resilience that culture holds. Thus, after evoking the humorous e-mail chains, virtual museum visits or musical parodies that have punctuated our lives in French during the pandemic, we will compose and share our own stories and reflections. Let's share our isolations!